

吸取生命的精華

Absorbing the Essence of Life

比丘尼恒雲 文
By Bhikshuni Heng Yun
沙彌尼近經 英譯
English translated
by Shramaneri Jin Jing

青年，是生命的春天。春天，天地精華充塞，萬物俱發，生機盎然；此時，宜播種，宜栽培灌溉，充分吸取天地的養份，夏長秋收，指日可待。

四十多年前宣公上人，不遠千里從東方到了西方，除了爲了將佛陀的心印法門帶到西方外，爲的也是要拯救迷失在嬉皮文化的年輕一代。上人悲心切切，教導年輕人認識真理，明白人生的意義。是以，當時有許多西方的青年，受其感動，嶄開新的人生；今天，上人不在，但在東西方仍有許多年輕人受其感動，願意在上人的德風下，找尋人生的真諦。

秉承一九七〇年上人一場深具遠見的開示，二〇〇〇年「法界佛教青年會」在美國正式成

立。這期間雖隔三十年，但因當年上人所帶領大多數是年輕人，所以不需特別成立青年會。現在則由當時的年輕人——現在的中老年，來導引成立此會，以接引現在的年輕人來學習佛法。數年來，各地的佛青會紛紛成立，分布美、亞地區。

是什麼力量讓這些年輕人，不受時空的局限，願意聆聽上人的示誨，繼續上人的法音？「佛法的力量！」佛法啓發人人本具、個個不無的真心佛性。真心——塵不染，至真、至善、至美！透過上人的教誨，年輕人嚐到原味的佛法，啓開心靈最真、最切的一扇門。就如同春臨大地，天地的精華盡在其中，這些年輕人也在生命的春天，吸取生命的精華——佛法。吸收了佛法

In life, youth is like the spring season, which was full of the essence of Heaven and Earth. Myriad things and creatures are growing full of vitality. This is a time suitable for sowing seeds, which, when tended and irrigated so that they absorb plenty of nutrients from Heaven and Earth, will grow in the summer and produce crops to be harvested in the fall.

More than forty years ago, Venerable Master Hsuan Hua, fearlessly traveled thousands of miles from the East to the West. Besides bringing the Mind-Seal Dharma Door to the West, he also intended to save the lost young generation swept up in the hippie culture. Venerable Master Hua was earnestly compassionate, teaching the young people to understand the genuine principles and the true meanings of life. Because of this, many young Westerners were moved

and started a new life. Today, the Venerable Master is no longer around but many youths in the East and West are still being influenced by him. They are willing to seek for the truth of life under the virtuous influence of the Venerable Master.

Therefore, carrying out the instructions from a visionary talk given by the Venerable Master in 1970, we have formally established the Dharma Realm Buddhist Youth (DRBY) in the United States. Although it has been thirty years, there was no need to establish DRBY since most of the Venerable Master's disciples were young people back then. Now, the youth of that time are people in the prime of life who are leading DRBY to guide young people to learn the Buddhadharma. Over the past years, DRBY has been established in various places in succession in America and Asia.